



Павлов А.С.

*Аспирант кафедры теории и истории международных отношений,
по специальности «исторические науки и археология».
Российский университет дружбы народов.*

Статус и положение русского языка в Казахстане, его роль в системе образования республики

Распространение русского языка в Центральноазиатском регионе имеет давнюю историческую традицию и остается важным элементом социально-политической сферы. Его статус в Казахстане законодательно закреплён в статье 7 Конституции рассматриваемого Центральноазиатского государства¹. В данном законе установлено, что «в государственных учреждениях и органах местного самоуправления наравне с казахским официально употребляется русский язык». Необходимо отметить, что в настоящее время реализуется проект «Триединство языков» (казахский, русский, английский), в рамках которого русский язык представляет собой неотъемлемую часть всего образовательного процесса².

Русский язык в Казахстане наряду с государственным языком сохраняет весь объём функций. Ведение документации осуществляется на государственном и русском языках; не допускается ущемление прав граждан по языковому признаку; в учебных заведениях русский язык является обязательным учебным предметом и входит в перечень дисциплин, включаемых в документ об образовании.

Более того, русский язык является крайне востребованным и престижным в казахстанском информационно-культурном пространстве, обеспечивая всестороннюю коммуникацию во всех сферах общественной жизни. Он успешно выполняет функцию языка «межкультурного общения». Высокая социальная значимость владения русским языком определяет интерес к его изучению среди жителей Казахстана.

В то же время необходимо подчеркнуть, что политические и экономические преобразования, а также миграционные процессы оказывают непосредственно влияние на статус и положение русского языка в Центральноазиатской республике. В связи с этим необходи-

1 Конституция Республики Казахстан. [Электронный ресурс] // URL: https://www.akorda.kz/ru/official_documents/constitution

2 Триединство языков в Казахстане. [Электронный ресурс] // URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/triedinstvo-yazykov-v-kazahstane>



мо сделать акцент на критерии этнической принадлежности. Казахи, обучающиеся на русском языке, воспринимают его в качестве основного инструмента мыслительной деятельности, которым активно пользуются в повседневной жизни.

Следует также отметить, что на территории современного Казахстана зафиксировано около 100 языков, однако обучение в школах и университетах в основном осуществляется на двух из них: казахском и русском³. Последний получил широкое распространение в стране в начале прошлого столетия, а именно после установления советской власти в регионе, в результате чего стал языком межнационального общения. Выступая в Государственной думе Российской Федерации в апреле 2006 г. президент Республики Казахстан Н.А. Назарбаев подчеркнул, что «среди казахов сложно найти человека, который бы не знал русского языка», особенно отметив, что язык российского народа является «великим богатством» его страны⁴. Этот факт также подтверждается тем, что казахские ученики школ с русским языком обучения регулярно принимают непосредственное участие в Международных олимпиадах по русскому языку и литературе в странах СНГ⁵.

Русский язык играет важную роль в жизни республики: он продолжает выполнять гуманитарную функцию, и процесс его замещения на казахский тянется весьма долго и сдерживается масштабами потребности в нем. Однако, несмотря на перечисленные факторы, в настоящее время русский язык постепенно вытесняется из общественно-политической жизни Казахстана, из системы образования, культурной сферы и средств массовой информации республики. Сужение области применения русского языка ущемляет права русскоязычных граждан, проживающих на территории Казахстана. При этом следует принять во внимание тот факт, что русский язык в данной республике остается основным языком для большинства национальностей и этносов. В данном контексте следует отметить, что старшее поколение было воспитано в системе русского языка и русской культуры, независимо от национальной принадлежности и вероисповедания.

Необходимо отметить, что в настоящее время в Казахстане проживает порядка 17,6 млн человек, среди них около 3,5 млн являются

3 Школьное полиязычное образование в Казахстане. [Электронный ресурс] // URL: <https://journals.rudn.ru/polylinguality/article/viewFile/13011/12441>

4 Назарбаев Н. "Русский язык - наше великое богатство". [Электронный ресурс] // URL: <https://regnum.ru/news/618383.html>

5 В Казахстане пройдет олимпиада по русскому языку и литературе. [Электронный ресурс] // URL: <https://rwp.agency/news/950/>



русскими либо в той или иной мере владеют русским языком. Однако, на момент распада СССР русские составляли примерно 40% от всего населения республики. Таким образом, русскоязычное население Казахстана сократилось практически вдвое за последние 30 лет⁶. Сегодня оно в основном проживает на севере и востоке республики, в приграничных с Россией областях (в Павлодарской, Актюбинской, Восточно-Казахстанской, Костанайской и Северо-Казахстанской областях), а также в столице республики в городе Нур-Султан. Тем не менее даже в указанных регионах наблюдается уменьшение численности русскоязычного населения. Так, например, в 1970г. число русскоязычного населения на территории Северо-Казахстанской области Казахской ССР составляло порядка 458 тыс. человек, в свою очередь в 2009 г. - всего 300 тысяч⁷.

Более того, русские и казахи РК различаются по показателям среднего возраста, среди казахов на 2012г. он составлял 26 лет, среди русскоязычного населения республики-48⁸. В этой связи необходимо отметить то, что миграционные процессы всегда влияли на структуру населения Казахстана. После обретения независимости и последовавшей за этим политической нестабильностью наряду с неуверенностью граждан республики в завтрашнем дне страну покинула значительная часть русскоязычного населения. На современном этапе миграция продолжает оставаться главной причиной сокращения русскоязычного населения республики.

Также стоит отметить, что в советские годы русские привлекались в Казахстане в качестве технических специалистов. В этой связи в современном Казахстане они заняты на производствах и в компаниях, связанных с оказанием услуг бизнесу, в сферах образования и здравоохранения. Средняя заработная плата русских выше, чем доходы титульной нации РК⁹. Несмотря на это, доля русскоязычных граждан среди студентов казахстанских вузов к началу 2015г. не превышала 10% от общего числа учащихся. Данный факт обусловлен эмиграцией молодежи в РФ, а также сокращением бюджетных мест в рамках русскоязычных образовательных программ. Многие школьники из русскоязычных семей сразу после учебы переезжают в Россию в целях поступления в один из местных вузов.

6 Агентство Республики Казахстан по статистике. [Электронный ресурс] // URL: <https://stat.gov.kz/>

7 Золотухин С.А. Особенности адаптации русских в Казахстане // Социологические исследования. 2012. № 2. С. 102.

8 Там же.

9 Там же.



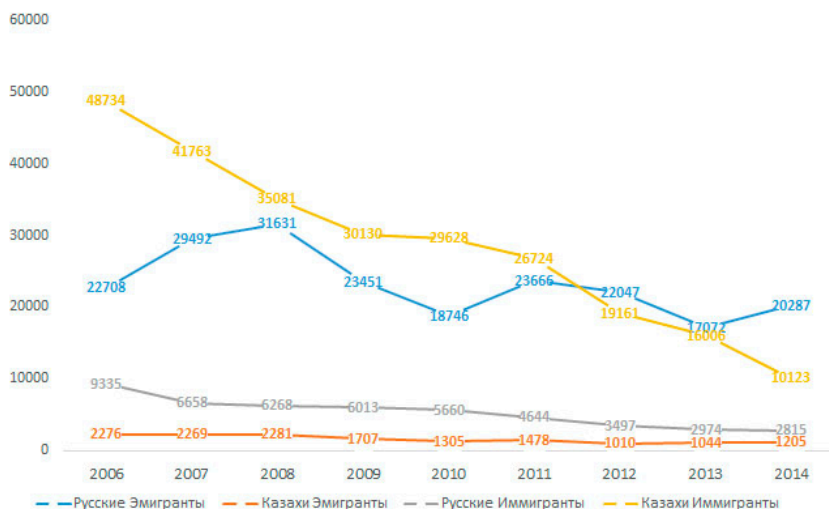


Рис. 1. Эмиграция и иммиграции в РК (чел.)¹⁰.

Также стоит отметить, что в советские годы русские привлекались в Казахстан в качестве технических специалистов. В этой связи в современном Казахстане они заняты на производствах и в компаниях, связанных с оказанием услуг бизнесу, в сферах образования и здравоохранения. Средняя заработная плата русских выше, чем доходы титульной нации РК¹¹. Несмотря на это, доля русскоязычных граждан среди студентов казахстанских вузов к началу 2015г. не превышала 10% от общего числа учащихся. Данный факт обусловлен эмиграцией молодежи в РФ, а также сокращением бюджетных мест в рамках русскоязычных образовательных программ. Многие школьники из русскоязычных семей сразу после учебы переезжают в Россию в целях поступления в один из местных вузов.

На основе изложенного следует признать целесообразным поддержку и сохранение единого информационного пространства русского языка в Республике Казахстан. Знание русского языка открывает более широкие перспективы для граждан, проживающих на постсоветском пространстве, в том числе позволяет приобщиться к мировой культуре, так как многие современные научные издания и шедевры мировой литературы переведены именно на русский язык.

¹⁰ Демографический ежегодник Казахстана: статистический сборник / под ред. Смаилова А.А. Астана, 2015. С. 223.

¹¹ Там же.

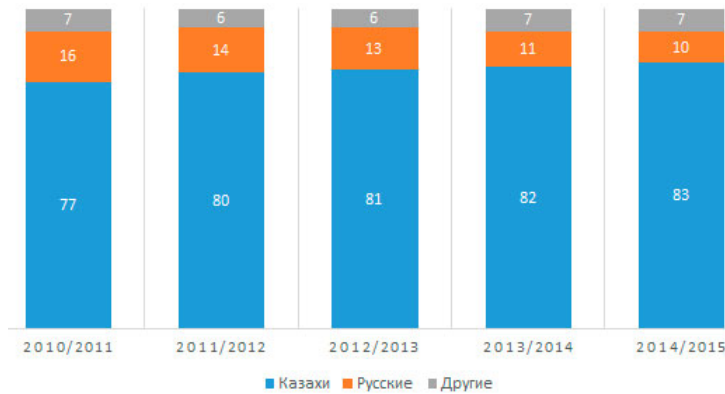


Рис. 2. Национальный состав студентов вузов РК (в %) ¹².

Казахстанские школы перешли на проведение единого национального тестирования, которое включает в себя экзамены по пяти предметам, одним из которых является русский язык. Основная часть школьников, оканчивающих школы с русским языком обучения, хорошо владеют им, однако зачастую этого уровня оказывается недостаточно для поступления в российские образовательные учреждения, особенно на гуманитарные факультеты.

Вызывает определённую тревогу недостаточная обеспеченность казахских школ с русским языком обучения профессиональными кадрами. Молодые специалисты не горят желанием работать в средних общеобразовательных учреждениях по причине низкой заработной платы.

В России до сих пор проводятся курсы повышения квалификации для учителей казахских школ с русским языком обучения, в том числе в дистанционном формате. В прежние годы во время летних каникул учителя начальных классов совместно с преподавателями русского языка и литературы проходили стажировку в образовательных центрах РФ, обменивались опытом со своими коллегами из России.

В настоящее время в Республике Казахстан наблюдается тенденция к снижению использования русского языка как в бытовой, так и в делопроизводственной сферах жизни. В связи с этим предпринимаются попытки повысить эффективность работы по информационной поддержке русского языка в Казахстане: лоббируется идея принятия закона о так называемой «чистоте» русского языка в рамках единого образовательного пространства ЕАЭС, однако данные усилия все

¹² Агентство Республики Казахстан по статистике. [Электронный ресурс] // URL: <https://stat.gov.kz/>



еще не принесли желаемых результатов¹³.

В 2017 г. президент республики запустил процесс поэтапного перехода с кириллицы на латиницу, который должен завершиться к 2025 г. В данном контексте стоит отметить, что еще в 1990-е гг. Турция активно лоббировала идею создания единого тюркского алфавита. К настоящему моменту целый ряд постсоветских стран (Азербайджан, Узбекистан, Туркменистан) перешли с латиницы на кириллицу. Теперь на очереди и Казахстан.

В результате убыли русскоязычного населения в скором времени в Казахстане не останется ни одного крупного города, где русские составляли абсолютное большинство. Сегодня из 22 городов с численностью более 100 тыс. человек они преобладают лишь в четырех: Усть-Каменогорске, Петропавловске, Темиртау и Рудном¹⁴.

В последние годы наблюдается очевидная тенденция к дерусификации Казахстана. Так, к примеру, в конце 2021 г. нижняя палата парламента Республики Казахстан (Мажилис) одобрила внесение ряда изменений в некоторые законодательные акты страны по вопросам визуальной информации¹⁵. Согласно данным поправкам, бланки государственных организаций, а также реклама и уличные обозначения оформляются только на казахском языке. Летом того же года казахские националисты устроили целый ряд так называемых «языковых рейдов»: проверяли, насколько хорошо сотрудники частных и государственных учреждений владеют казахским языком. Данные акции прошли в крупных городах республики, таких как Нур-Султан, Павлодар, Уральск и др. Публикация видеозаписей вызвала широкий общественный резонанс в Казахстане, большинство граждан резко осудило проведение подобных мероприятий, тем не менее русскоязычному населению Казахстана был нанесен непоправимый моральный ущерб¹⁶.

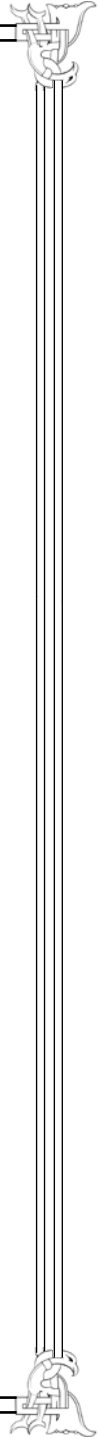
В связи с упомянутыми событиями глава Россотрудничества Е. Примаков заявил, что власти Казахстана не предпринимают никаких действий в отношении русского языка в республике, а также обвинил казахских националистов в беспочвенной агрессии ко «всему русскому». В свою очередь, в российском МИДе сдержанно заявили,

13 Русский язык в системе образования Республики Казахстан. [Электронный ресурс] // URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/russkiy-yazyk-v-sisteme-obrazovaniya-respubliki-kazahstan/viewer>

14 Как русские стали «малым народом» в Казахстане. [Электронный ресурс] // URL: <https://www.vedomosti.ru/society/articles/2022/01/17/904990-kak-russkie-stali-malim-narodom>

15 В Казахстане всю визуальную информацию обяжали оформлять на казахском языке. [Электронный ресурс] // URL: <https://eadaaily.com/ru/news/2021/12/02/v-kazahstane-vsya-vizualnuyu-informaciyu-obyazhut-oformlyat-na-kazahskom-yazyke>

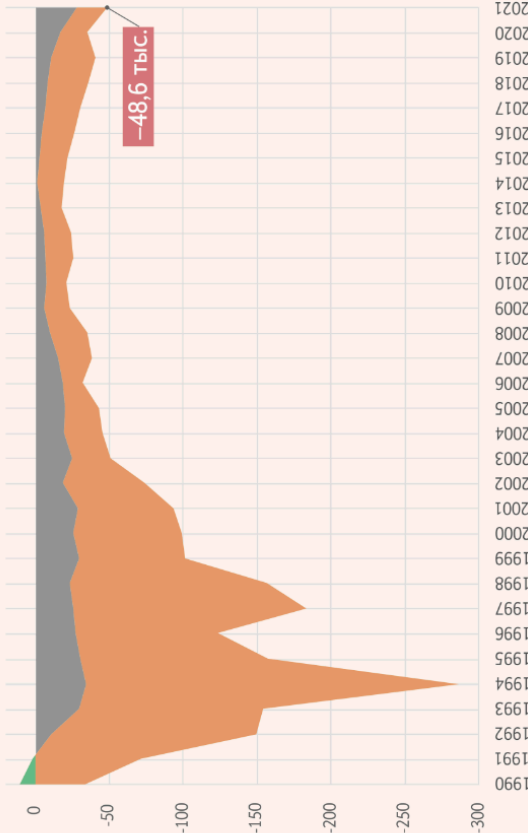
16 Там же.



Убыль русских в Казахстане в 2021 г. рекордная за 18 лет

Русских в 2021 г. стало меньше на 48 600 человек, из которых 28 000 – естественная убыль, а 20 600 – отток населения

Естественный и миграционный прирост (+) / убыль (-), тыс. человек



Общая убыль в 1990-2021 гг.

480 ТЫС.

естественная убыль
(смертность выше
рождаемости)

1,8 МЛН

официальная миграция
(чистый отток
населения)

520 ТЫС.

неучтенная миграция
и прочая убыль

2,8 МЛН

общая убыль

Примечание:
2021 г. – оценка по данным о миграции
и естественном приросте населения за 9 мес. 2021 г.

Источник: исследование замруководителя Центра языковой политики и межкультурного образования ГИЯР им. А.С. Пушкина Александра Арефьева, оценка «Ведомостей» по данным данных бюро национальной статистики Республики

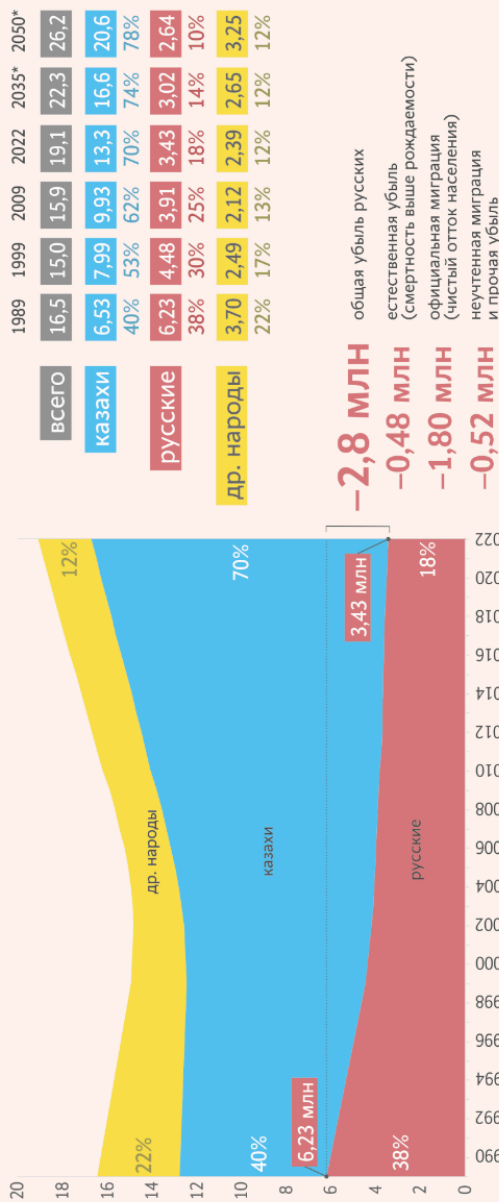
Рис. 3. Убыль русских в Казахстане с 1990 по 2021 гг.

За 33 года в Казахстане стало на 2,8 млн меньше русских

Доля русских снизилась с 38% в 1989 г. до 18% к началу 2022 г. К 2050 г. она может упасть до 10%

Численность на начало года, млн человек

Численность и доля в национальном составе, %



Примечания: 1) 2022 г. – оценка по данным о миграции и естественном приросте населения за 9 мес. 2021 г. 2) 2035 и 2050 гг. – оценка на основании высокого варианта прогноза ООН о численности населения и тенденциях миграции и смертности по национальностям до 2019 г.

Источник: исследование замруководителя Центра языковой политики и межкультурного образования ГИРЯ им. А.С. Пушкина Александра Арефьева, оценка «Ведомостей» по данным данных Бюро национальной статистики республики

Рис. 4. Как русские стали “малым народом” в Казахстане. [Электронный ресурс]

// URL: <https://www.vedomosti.ru/society/articles/2022/01/17/904990-kak-russkie-stali-malim-narodom>



«что поддерживают позицию Казахстана о готовности пресекать любые проявления национализма»¹⁷.

В ходе своего послания народу Казахстана 1 сентября 2021 г. Президент Республики Касым-Жомарт Токаев отметил, что одним из ключевых приоритетов государственной политики страны является развитие казахского языка, который постепенно становится языком образования, науки и делопроизводства, подчеркнув, что использованию русского языка препятствовать нельзя¹⁸. Стоит отметить, что лидер Казахстана свою новогоднюю речь 2022г. произнес в основном на казахском языке, в то время как его предшественник на посту президента Н. Назарбаев первую часть своего выступления всегда произносил на казахском, а вторую на русском.

Изложенные факты позволяют сделать выводы о том, что в настоящее время в Республике Казахстан прослеживаются определенные тенденции по ущемлению прав русскоязычного населения страны. С момента распада СССР число русскоговорящего населения Казахстана сократилось практически на 3 млн человек, что продемонстрировано в нижеуказанной диаграмме.

Данные, представленные на рисунке, свидетельствуют о том, что процесс убыли русскоязычного населения Казахстана продолжает развиваться. Таким образом, упомянутые действия нынешнего руководства республики, направленные на поддержание русского языка, на сегодняшний день не приносят желаемых результатов. Лишь тесная кооперация с российскими органами «мягкой силы» (Государственный институт русского языка имени А.С.Пушкина и др.) сможет благоприятно воздействовать на сохранение статуса русского языка в Казахстане.

Библиографический список:

1. Арефьев А.Л. Русский язык на рубеже XX-XXI веков. – М.: Центр социального прогнозирования и маркетинга, 2012. 450 с.
2. Демографический ежегодник Казахстана: статистический сборник / под ред. Смаилова А.А. Астана, 2015. С. 223.
3. Золотухин С.А. Особенности адаптации русских в Казахстане // Социологические исследования. 2012. № 2. С.102.
4. Губаева Т.В., Малков В.П. Государственный язык и его правовой статус // Государство и право. 1999. № 7. С. 5-13.
5. «Русский язык в Казахстане»: сборник трудов, посвященный году русского языка / [сост.: Н.Ж. Шаймерденова, М.А. Бурибаева, С.Ф. Петрова]. – Астана. Российский центр науки и культуры: Центр гуманитарных исслед. КМИ «Парасат», 2007. 308 с.
6. Журавлева Е.А. Русский язык в Казахстане: варьирование и функционирование /

¹⁷ Примаков призвал Казахстан отреагировать на действия националистов. [Электронный ресурс] // URL: <https://www.rbc.ru/rbcfreenews/6113eb559a794792f5b09e8b>

¹⁸ Послание главы государства Касым-Жомарта Токаева народу Казахстана. // URL: <https://www.akorda.kz/ru/poslanie-glavy-gosudarstva-kasym-zhomarta-tokaeva-narodu-ka0zahstana-183048>



Астана. KazServicePrint, 2015. 199 с.

7. Тенденции приграничного сотрудничества России и Казахстана: материалы Международной научно-практической конференции, г. Астрахань, 12-13 сентября 2011г. / Администрация губернатора Астраханской обл., Астраханский гос. Университет, Фонд развития казахской культуры. [ред. кол.: А.П. Романова, Е.Г. Тимофеева]. – Астрахань, 2011. 104 с.

8. Свинчукова Е.Г. Языковая картина мира диаспоры: русские в Казахстане. [монография] / Е.Г. Свинчукова. Российская академия наук. – Москва. Институт языкознания РАН, 2013. 235 с.

9. “Русский язык как язык межкультурного и делового сотрудничества в полилингвальном контексте Евразии”: материалы 2-го международного конгресса, 1-3 октября 2009г. / Министерство образования и науки Республики Казахстан, Казахский гуманитарно-юридический университет. Астана. 2009. 719 с.

10. Сабитова З.К. Прошлое в настоящем : русско-тюркские культурные и языковые контакты. – Казахский национальный университет имени Аль-Фараби. Алматы. 2007. 318 с.

11. Журнал “Русский язык за рубежом” № 5 2021г. Е.Р. Ядровская, Н.М. Жанпеисова, А.И. Дунев. – Мотивация к изучению русского языка в Казахстане: перспективы развития межкультурных отношений на общей языковой основе.

12. Арефьев А.Л. Русский язык на рубеже XX-XXI веков. – М.: Центр социального прогнозирования и маркетинга, 2012. 482 с.

References

1. Arefiev A.L. Russian language at the turn of the XX-XXI centuries. - M.: Center for Social Forecasting and Marketing, 2012. 450 p.

2. Demographic Yearbook of Kazakhstan: statistical collection / ed. Smailova A.A. Astana, 2015. P. 223.

3. Zolotukhin S.A. Peculiarities of adaptation of Russians in Kazakhstan // Sociological researches. 2012. № 2. P. 102.

4. Gubaeva T.V., Malkov V.P. State language and its legal status // State and Law. 1999. № 7. P. 5-13.

5. “Russian language in Kazakhstan”: a collection of works dedicated to the year of the Russian language / [compiled: N.Zh. Shaimerdenova, M.A. Buribaeva, S.F. Petrov]. - Astana. Russian Center for Science and Culture: Center for Humanitarian Research. KMI “Parasat”, 2007. 308 p.

6. Zhuravleva E.A. Russian language in Kazakhstan: variation and functioning / Astana. KazServicePrint, 2015. 199 p.

7. Trends in cross-border cooperation between Russia and Kazakhstan: materials of the International Scientific and Practical Conference, Astrakhan, September 12-13, 2011. / Administration of the governor of the Astrakhan region, Astrakhan state. University, Kazakh Culture Development Fund. [ed. coll.: A.P. Romanova, E.G. Timofeev]. - Astrakhan, 2011. 104 p.

8. Svinchukova E.G. Linguistic picture of the world of the diaspora: Russians in Kazakhstan. [monograph] / E.G. Svinchukov. The Russian Academy of Sciences. - Moscow. Institute of Linguistics RAS, 2013. 235 p.

9. “Russian language as a language of intercultural and business cooperation in the multilingual context of Eurasia”: materials of the 2nd international congress, October 1-3, 2009. / Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan, Kazakh Humanitarian Law University. Astana. 2009. 719 p.

10. Sabitova Z.K. Past in the present: Russian-Turkic cultural and linguistic contacts. – Al-Farabi Kazakh National University. Almaty. 2007. 318 p.

11. Journal “Russian Language Abroad” № 5 2021 E.R. Yadrovskaya, N.M. Zhanpeisova, A.I. Dunev. – Motivation to study the Russian language in Kazakhstan: prospects for the development of intercultural relations on a common language basis.

12. Arefiev A.L. Russian language at the turn of the XX-XXI centuries. - M.: Center for Social Forecasting and Marketing, 2012. 482 p.